



# VILLE D'HUDSON / TOWN OF HUDSON

S E R V I C E   D U   G R E F F E / C L E R K   D E P A R T M E N T

**Extrait du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville d'Hudson tenue à 19h30 au Centre Communautaire Stephen F. Shaar, le 6 mai 2019:**

**Extract of the regular meeting minutes of the Council of the Town of Hudson held at 7:30 pm at the Stephen F. Shaar Community Centre, May 6<sup>th</sup>, 2019:**

**Sont présents/Were present:**

Le maire/The Mayor  
Les conseillers/Councillors

Jamie Nicholls  
Helen Kurgansky  
Chloe Hutchison  
Barbara Robinson  
Jim Duff  
Daren Legault

Le quorum est atteint / Quorum was reached

**Également présents/Also in attendance :**

Directeur général/Director General  
Greffière /Town Clerk

Philip Toone  
Zoë Lafrance

**Absent:**

Austin Rikley-Krindle



Résolution R2019-05-122

## 7. TRAVAUX PUBLICS

### 7.6 Saine gestion de l'eau potable

CONSIDÉRANT QUE durant la période estivale, les citoyens consomment plus d'eau durant le jour que la Ville en produit, ce qui a pour effet de compromettre la réserve ;

CONSIDÉRANT QU'une restriction temporaire doit être instaurée pour maintenir un niveau adéquat dans la réserve ;

CONSIDÉRANT QUE toute utilisation extérieure d'eau potable est strictement défendue, sauf pour ce qui suit :

- Arrosage manuel des fleurs et des jardins avec une buse à fermeture automatique;
- Le remplissage des piscines à l'aide d'un seul boyau est permis entre 21h et minuit (règlement 631, article 8.5.1);
- Le remplissage d'une nouvelle piscine est permis selon les modalités décrites au permis de construction d'une nouvelle piscine;
- L'arrosage pour traitement de la végétation avec bio pesticides (nématodes) (règlement 631, article 8.6);
- Le lavage d'un stationnement, d'une allée d'accès ou un patio pour y appliquer un enduit protecteur (règlement 631, article 8.1.2);

CONSIDÉRANT QUE toute personne qui contrevient à une disposition de la présente résolution sera passible des amendes prévues au Règlement 631, article 13 ;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

DE RÉTABLIR la restriction temporaire de l'utilisation de l'eau potable afin de permettre au service de traitement de l'eau de maintenir un niveau d'eau sécuritaire dans la réserve et ce, à compter du 7 mai 2019 jusqu'au raccordement du nouveau puits d'eau potable.

## 7. PUBLIC WORKS

### 7.6 Water stewardship

WHEREAS during the summer, citizens consume more water during the day than the Town produces, which has the effect of undermining the reserve;

WHEREAS a temporary restriction must be instated to maintain an adequate level in the reserve;

WHEREAS all outdoor use of potable water is restricted except for the following:

- Manual watering of flowers and gardens with a self shutting hand-held nozzle;
- Filling of swimming pools with a single hose is permitted between 9 p.m. and midnight (By-Law 631, article 8.5.1);
- Filling a new swimming pool is allowed in accordance to the conditions prescribed in the swimming pool permit;
- Watering for lawn treatment with bio pesticides (nematodes) (By-Law 631, article 8.6);
- Washing a parking lot, driveway or patio in order to apply a protective coating (By-Law, 631, article 8.1.2);

WHEREAS any person who contravenes to any provision of the present resolution will be liable to the fines outlined in Section 13 of By-Law 631;

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

TO REINSTATE a temporary restriction on the use of potable water starting May 7<sup>th</sup>, 2019, till the connection of the new drinking water well in order to allow the water treatment department to maintain a safe level of water in the reserve.

EXTRAIT du procès-verbal du conseil  
EXTRACT of Council Minutes

R2019-05-122

**COPIE CONFORME  
CERTIFIED TRUE  
EXTRACT**

Greffier / Town Clerk

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ / CARRIED UNANIMOUSLY**